The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

歡迎大小貯蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸欵

滙兌旅行支票
代理保管公債
均有人壽保障
歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠市定英哥林比亞街來[illegible]

加拿大商務銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

資金出售
本行全加共有分行
八百餘間除普通銀
行業務外現有全國
金條出售歡迎前往
各分行垂詢惠顧

CP-10

雲高埠 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

勝於天止咳藥羌
久已馳名全加拿大
著名止咳聖藥　每盒四毛五
本號加拿大總代理 如蒙代理利權特優

雲高華埠 利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

捷利碧琪輪
(本月廿一到埠)
運來大帮各種新貨登市
價錢克己
歡迎惠顧

重新介紹：
火箭牌長身絲苗米
(一百磅五十磅均備)
該米即店派嘜「姊妹米」
好煮好飯
不妨試用

各地要聞

汶萊親王穆哈默德稱讚在台就讀僑生

華僑社台北訊。來台參加清眞寺落成典禮的汶萊電信部長穆哈默德親王。和宗教官亞當。四月十二日對於北婆羅洲三邦在台升學的二百多位華僑學生。表示稱讚。認爲他們將來學成回去。對當地建設的協助、和繁榮。必將大有裨助。

十二日下午三時。北婆三邦華僑同學會在台北賓館舉行的歡迎茶會中。汶萊首次訪華的兩位貴賓。均曾先後致詞。他們說。汶萊蘇丹和汶萊人士對待華僑的友誼。均非常親睦和融洽。並稱揚中華民國宗教信仰的自由。

僑務委員會委員長陳清文亦在會中致詞，對穆哈默德部長和亞當宗教官此次來華訪問。表示歡迎。並希望他們在台多停留一些時候　參觀我國的各項建設。

陳委員長說。中華民族和汶萊的關係。是久遠。密切而且友好的。百年以前。中國人就在三邦協助當地開發。對當地繁榮。有過很大的貢獻。華僑在海外。毫無政治企圖。只是安份守己。埋頭苦幹　爲開拓繁榮居留地而努力。幾百年來。一直都是如此。今後　必定能夠在經濟建設上。給居留地。更多的貢獻

歡迎茶會中到會參加者有陳清文。李樸生　董世芳。陳元，繆培基、回教協會代表以及北婆三邦同學會主持人詹廷昌。黃荔韶。李進福等一百二十餘人。並由詹廷昌担任主席。

又訊。汶萊在台華僑同學黃荔韶、朱薇華。李進福等十四人。四月十五日下午四時半前往台北賓館訪謁來華參加清眞寺落成典禮的汶萊電信部長穆哈默德親王　和宗教官亞當。並以貝殼燈及菊花本筆台分別呈贈。另以宮燈一對託請轉呈汶萊蘇丹　藉表敬意。

穆哈默德部長及亞當宗教官已於十六日下午乘飛機離台返汶萊　到機場歡送者有僑務委員會委員長陳清文、回教協會理事長時子周、外交部代表繆培基以及北婆三邦在台僑生等一百餘人。

北極星續試射成功今秋將作戰鬥服役

嘉納哥勞角合衆電。美海軍宣稱。昨晚在四小時內　成功自潛艇發射兩枚「北極星」導彈。飛行千餘里。所有一切目標，均告達成。

此爲有史以來。在如此短時間內。一連發射均成功之第一次。

海軍方面因此要提前將此水底發射導彈。於今年秋間。作戰鬥準備之服役

內外全科　無論何症　內外科藥
膏丹丸散　揉擦敷貼　一切齊備
函明病症　對症奉藥　病症太多
未能盡錄

CHINESE HERBS
111 LORN ST., PERR ROOMS, ROOM 110
KAMLOOPS B. C.

錦碌埠謝穩謹啓

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT

"SERVES BEST CANTONESE FOOD"

158 East Pender St.,
Vancouver 4. B.C.
Telephone MU.2-5148

廣州酒家地方雅清
玫瑰餐廳佈置新穎
結婚禮堂
報効叙慶
茶餐宴會取價特平
名廚烹飪
適口生香
仕女駕臨招待敬誠
經濟時菜隨時應命

惠顧賜顧　無任歡迎

▲請問你的醫生或藥材店
◇蒜子丸對你有裨益
解除流行症與傷風雜抵的痛苦
保持自己康健，數世紀以來，成數百萬人爲康健着想曾而用蒜子，因信其有埋口生肌効能。蒜子是天然防腐劑良藥，以助血管不爲混雜菌尋入，甚多用者并讚頌其能解除骨節炎風濕痛苦之功効，阿當蒜子丸（Adams Garlie Pearles）有水楊酸質，經証實能解除痛苦之質料，乃搾取蒜子核全部有裨益之精華，阿當蒜子丸，乃無味易食丸囊，即日向藥材店購一盒，便知其對你之裨益，諒決無遺憾。

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
金銀新式電氣儀器
厚發時東冷風捲燙

柏權王司公限有賣買實業百代

PATHAY REALTY LIMITED

267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C.　MU 3-3655

一年之計在於春，
僑胞們，本公司
有好機會，有
好消息奉告：
如果僑胞們想
做世界。想購
新居。歡迎來
本公司面談：
因本公司常有
新屋、舊屋、
旅館、柏文、
餐館、雜貨、
及各種生意出
售。
敬希駕臨詢問
當樂意介紹：

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C.　MU. 2-1514

本號新張　名曰益豐
地方雅潔　光線玲瓏
蝦餃麵食　茶點精工
粽糕糖糕　馳譽推崇
雲吞粥水　特別不同
廚師經驗　招待禮隆
自磨鮮粉　其味無窮
純潔豆沙　觀滑厚濃
倘蒙惠顧　倒履歡迎

98 Hastings St. E　MU 4-0821
Vancouver, B.C.　電話 MU 四〇八二一

B. K. MAH TRAVEL AGENCY　加拿大
馬炳樞旅行社
10187-99th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北
航空公司及世界各國
航空公司機票美國總
統輪船公司船票并代
辦申領護照與申請家
眷來加手續如蒙委託
竭誠服務

美國總統輪船公司

克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每星期三來往一次

從香港迎接家眷來加拿大
搭總統船可在加付給旅費
貴眷從香港搭船經三藩市轉火車至雲哥華。沿途可欣賞美麗的風景。愉快的旅行。以低廉的代價得享受舒適的客位。豐富的中西肴饌。新攝的電影。優美的音樂。及其他遊藝。可帶二百五十磅的免費行李。

由三藩市至香港
頭等位　單程　六百五十元起
經濟位　單程　三百四十元至四百元

由香港至三藩市
頭等位　單程由六百廿五元起
經濟位　單程三百卅元至三百九十元

海空聯運
頭等位　雙程由一千零六十六元起
經濟位　雙程由八百卅四元起至八百九十四元

由三藩市至雲哥華火車特位連膳費四十三元三角

貴客購票可採用詩晏亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交欵辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
每日二時十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片
特華玲銀座院址
表友瓏幕位堂
歡光清巨舒皇
迎顧亮型適

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理吳照光　朝忠啓

Lux Theatre
樂斯戲院
加日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映該諸時事畫片

均安號

QUON ON CO. LTD.

438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4810

辦理國際護照各種旅行文件
代售時安亞機路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
倘蒙遠家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位
快速妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　五月十七日
威爾遜總統　六月八日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統　五月十五日
克利夫蘭總統　六月八日

Sunbeam
新美味鮮
新邊甜包

強華公司
FENWARD CO.
[illegible] Columbia Ave. Vancouver, 4. B.
電話 MU.4-882[illegible]
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。